De Cymru
Comisiynydd yr Heddlu a Throseddu
Police and Crime Commissioner
South Wales

EICH HEDDLU ▪ EICH ARIAN

Cyflawni Mwy Gyda'n Gilydd Tuag At Dde Cymru Mwy Diogel

De Cymru yw un o'r ardaloedd mwyaf diogel i fyw a gweithio ynddi yn y DU, ond mae'r pwysau dwys ar blismona a gwasanaethau eraill yn ei gwneud yn angenrheidiol ystyried yn ofalus iawn lefel y dreth gyngor sydd ei hangen i gynorthwyo ein cymunedau a mynd i'r afael â bygythiadau sy'n dod i'r amlwg.

Y canlyniad yw cynnydd ym mhraesept yr Heddlu – ond bydd deiliaid tai yn Ne Cymru yn parhau i dalu rhai o'r costau plismona isaf yng Nghymru, gyda chynnydd o £15.28 y flwyddyn (4.2c y diwrnod) ar gyfer eiddo Band D. Mae Comisiynydd Heddlu a Throseddu De Cymru wedi pennu'r dreth gyngor ar £233.52, sy'n cyfrannu £113.6m tuag at y gyllideb o £271m ar gyfer gwasanaeth heddlu 24 awr, saith diwrnod yr wythnos.

Roedd setliad yr heddlu yn setliad arian gwastad ar gyfer y ddwy flynedd nesaf, sy'n ostyngiad pellach i'r arian a roddir i'r heddlu. Yn debyg i flynyddoedd blaenorol, ac o ganlyniad uniongyrchol i bolisi'r Llywodraeth, bydd yn rhaid i ni ariannu'r Ardoll Brentisiaethau, yn ogystal â chwyddiant heb ei ariannu a dyfarniadau cyflog. Mae'r Llywodraeth hefyd yn rhoi £2.1m yn llai o grant cyfalaf i ni ers 2011, a cheir effaith chwyddiant hefyd. Dim ond rhan o'r bwlch hwn y bydd y praesept yn rhoi sylw iddo, ynghyd ag arbedion effeithlonrwydd eleni o £3.4m ar ben y £48m o arbedion a sicrhawyd yn llwyddianus ers 2010.

Nod Cynllun yr Heddlu a Gostwng Troseddu ar gyfer 2018-21 yw diogelu ein pobl, yn enwedig pobl sy'n agored i niwed, a gweithio hyd yn oed yn agosach gyda chymunedau lleol. Lluniwyd y Cynllun drwy gydweithio'n agos â'r Prif Gwnstabl, ac mae'n nodi ein gweledigaeth ar gyfer plismona yn Ne Cymru. Mae'n parhau i roi pwyslais clir ar ymyrraeth gynnar a gweithredu'n brydlon ac mewn ffordd gadarnhaol. Mae'r Cynllun yn nodi sut y bydd Heddlu De Cymru yn ymateb i gynnydd yn nifer y bygythiadau, megis trosedd ar-lein, camfanteisio'n rhywiol ar blant a hyglwyfder.

Er gwaethaf yr heriau ariannol, rydym wedi gwella perfformiad yn gyson wrth i ni weithio tuag at gael ein hystyried fel yr heddlu gorau am wrando ar anghenion ein holl gymunedau yn Ne Cymru a'u deall. Mae ein perfformiad wedi cael ei gydnabod yn allanol:

- Y Swyddfa Gartref – "Heddlu De Cymru oedd y mwyaf gweladwy ar draws y 43 o gwnstabliaethau."
- Y gorau drwy'r wlad am gyfraddau canlyniadau cadarnhaol ar gyfer Trais gydag Anaf a Bwrgleriaeth Domestig.

Mae'r holl wybodaeth am y Cynllun a'n perfformiad ar gael ar ein gwefan:

www.comisiynyddheddluathroseddu.cymru

YOUR POLICE ▪ YOUR MONEY

Achieving More Together Towards a Safer South Wales

South Wales is one of the safest areas to live and work in the UK but the intense pressure on policing and other services makes it necessary to give very careful consideration to the level of council tax needed to support our communities and address emerging crime threats.

The result is an increase in the Police precept - but householders in South Wales will continue to pay amongst the lowest costs for policing in Wales with an increase of £15.28 a year (4.2p a day) for Band D properties. The Police and Crime Commissioner for South Wales, has set the council tax at £233.52, contributing £113.6m towards the £271m budget for a 24 hour, seven day a week police service.

The police settlement was a flat cash settlement for the next two years, which is a further cut in cash to the force. As in previous years and as a direct result of Government policy, we will have to fund the Apprenticeship Levy, as well unfunded inflation and pay awards. The Government has also cut our capital grant by £2.1m since 2011 and there is the impact of inflation. The precept will address only part of this gap, along with efficiency savings this year of £3.4m on top of the £48m of savings successfully delivered since 2010.

The Police and Crime Reduction Plan 2018-21 is about protecting our people, particularly the vulnerable and working ever more closely with local communities. The Plan was produced in close co-operation with the Chief Constable and sets out our vision for policing in South Wales. It continues to provide a clear emphasis on early intervention and prompt, positive action. The Plan sets out how South Wales Police will respond to growing threats such as internet enabled crime, child sexual exploitation and vulnerability.

Despite the financial challenges, we have consistently improved performance as we work towards being the best at listening and understanding the needs of all our communities in South Wales. Our performance has been externally recognised:

- The Home Office – "South Wales had the best visibility across 43 constabularies."
- 1st in the country for positive outcome rates for Violence with Injury and Domestic Burglary.

Full details of the Plan and Performance can be found on our website:

www.southwalescommissioner.wales

De Cymru
Comisiynydd yr Heddlu a Throseddu
Police and Crime Commissioner
South Wales

BETH Y BYDDWCH YN EI DALU BOB BLWYDDYN:									
Band A:	£155.68	**Band C:**	£207.57	**Band E:**	£285.41	**Band G:**	£389.20	**Band I:**	£544.88
Band B:	£181.63	**Band D:**	£233.52	**Band F:**	£337.31	**Band H:**	£467.04		

CYLLIDEB REFENIW	2018-19 £000's	2017-18 £000's	REVENUE BUDGET
Cyfanswm y Gwariant Gros	312,663	295,379	Total Gross Expenditure
Incwm	-12,352	-9,203	Income
Grantiau Eraill	-29,327	-23,387	Other Grants
Defnyddio Cronfeydd	0	0	Use of Reserves
Gofyniad y Gyllideb	**270,984**	**262,789**	**Budget Requirement**
Grant yr Heddlu (Y Swyddfa Gartref)	-82,812	-84,066	Police Grant (Home Office)
Grant Cymorth Refeniw (Llywodraeth Cymru)	-52,383	-51,050	Revenue Support Grant (Welsh Government)
Cyfraddau Annomestig (Llywodraeth Cymru)	-22,211	-22,290	Non-Domestic Rates (Welsh Government)
Praesept y Dreth Gyngor	**113,578**	**105,383**	**Council Tax Precept**
Y Dreth Gyngor ar Eiddo Band D	**£233.52**	**218.24**	**Council Tax Band D property**
Asesiad Cyfanswm Gwariant Sefydlog gan y Llywodraeth ar gyfer y Corff Plismona Lleol	**207,443**	**206,252**	**Total Standing Spending Assessment by Government for the Local Policing Body**

Cyllideb y rhaglen gyfalaf ar gyfer 2018-19 yw £23.8m. Trefnir bod £1m o gyllid ar gael o grant cyfalaf y Swyddfa Gartref a £12m drwy fenthyca'n allanol, sy'n golygu bod angen ariannu £13.8m yn fewnol neu gael cronfeydd cyfalaf o'r un gwerth.
Ym mis Mawrth 2017, roedd £13.2m wrth gefn, sef y lefel isaf a argymhellir

The Capital programme budget for 2018-19 is £23.8m. Funding is made available from Home Office capital grant £1m and external borrowing of £12m, meaning internal financing or capital reserves of £13.8m are required.
As at March 2017, the general reserve held was £13.2m, which is the recommended minimum level.

Cysylltu â'r Comisiynydd

Mae'r Comisiynydd yn gyfrifol am gynrychioli'r gymuned a gweithio gyda'r Prif Gwnstabl i ddarparu gwasanaeth yr heddlu effeithiol yn Ne Cymru.

Gallwch gysylltu â'r Comisiynydd,
mewn sawl ffordd:
Tŷ Morgannwg, Pencadlys yr Heddlu,
Pen-y-bont ar Ogwr, CF31 3SU
Ffôn: 01656 869366
E-bost: commissioner@south-wales.pnn.police.uk
Gwefan: www.comisiynyddheddluathroseddu.cymru
Twitter: @commissionersw

Cysylltu â Heddlu De Cymru

Mewn argyfwng, dylech bob amser ffonio 999. Os nad yw'n argyfwng, ffoniwch 101. Gall unrhyw un sydd â nam ar ei glyw neu ei leferydd gysylltu â ni drwy ein system minicom ar 01656 656980.
Pencadlys Heddlu De Cymru, Pen-y-bont ar Ogwr, CF31 3SU
E-bost: headquarters@south-wales.pnn.police.uk
Gwefan: www.heddlu-de-cymru.police.uk
Twitter: @swpolice

Unrhyw gwestiynau?

Os oes gennych unrhyw gwestiynau am y wybodaeth yn y daflen hon, ffoniwch 01656 869299.

Contact the Commissioner

The Commissioner is responsible for representing the community, and working with the Chief Constable to deliver an effective police service in South Wales.

You can contact the Commissioner
in a number of ways:
Tŷ Morgannwg, Police Headquarters,
Bridgend, CF31 3SU
Phone: 01656 869366
Email: commissioner@south-wales.pnn.police.uk
Website: www.southwalescommissioner.wales
Twitter: @commissionersw

Contact South Wales Police

In an emergency, always call 999. If it is not an emergency, please dial 101. Those with hearing or speech impairment can contact us via our minicom system on 01656 656980.
South Wales Police Headquarters, Bridgend, CF31 3SU
Email: headquarters@south-wales.pnn.police.uk
Website: www.south-wales.police.uk
Twitter: @swpolice

Any questions?

If you have any financial questions about the information in this leaflet, please contact 01656 869299.

Cyhoeddwyd gan Gomisiynydd yr Heddlu a Throseddu De Cymru. Published by Police and Crime Commissioner for South Wales.
Dyluniwyd ac Argraffwyd gan Adran Argraffu Heddlu De Cymru. Designed and Printed by South Wales Police Print Department.
Ref: 2310-18